

Davide e Luigi Volpi S.p.A.
Via San Rocco, 10
46040 CASALROMANO MN
ITALIEN



COMPANY WITH QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM CERTIFIED
BY ICIM= ISO 9001 =

Akku-Kettensäge



KVS5100



Bedienungsanleitung



WARNUNG: LESEN SIE VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME DES GERÄTS SORGFÄLTIG ALLE SEITEN UND BETRACHTEN SIE ALLE ABBILDUNGEN

Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitssymbole	2
2. Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	4
3. Besondere Sicherheitshinweise	7
4. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	11
5. Beschreibung der Funktionen	12
6. Übersicht über das Werkzeug	12
7. Teileliste	13
8. Technische Daten	14
9. Akku-Ladevorgang	14
10. Betriebsumgebung	15
11. Erstmontage	15
12. Erste Inbetriebnahme	16
13. Anweisungen zum Schneiden	17
14. Reinigung und Wartung	19
15. Lagerung	24
16. Entsorgung	25
17. Ersatzteile	25
18. Garantie	25
19. Fehlerbehebung	27
20. Konformitätserklärung	28

Sicherheitshinweise



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme der Maschine sorgfältig durch – zu Ihrer eigenen Sicherheit und zur Sicherheit anderer. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf und stellen Sie sie neuen Besitzern zur Verfügung, damit die hier enthaltenen Informationen stets verfügbar sind.

1. Sicherheitssymbole

Dieser Abschnitt enthält die Sicherheitshinweise für den Gebrauch dieser Maschine.

1.1. Symbole in der Anleitung



Gefahrenzeichen



Gefahr von Schnittverletzungen oder schweren Verletzungen



Heiße Oberfläche



Anweisungssymbol



Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch



Tragen Sie Schutzhandschuhe



Tragen Sie eine Schutzbrille



Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest



Tragen Sie Sicherheitsschuhe mit rutschfester Sohle



Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen oder an nassen Ästen



Entsorgen Sie das Gerät nicht im Hausmüll



Kettenlaufrichtung



Garantierter

Schallleistungspegel gemäß Richtlinie 2000/14/EG in dB(A), um die Geräuschemissionen verschiedener Produkte vergleichbar zu machen

1.2. Symbole auf dem Akku



Li-Ionen-Akku, nicht im Hausmüll entsorgen



Setzen Sie den Akku keinem Feuer aus, er kann explodieren



Den Akku nicht zerlegen



Der Akku kann wieder aufgeladen und recycelt werden. Gebrauchte Akkus müssen umweltgerecht entsorgt werden.

1.3. Symbole auf dem Ladegerät



Gefahrenhinweis



Verwenden Sie das Ladegerät ausschließlich in Innenräumen



Sicherheitstemperaturbegrenzer



Isolationsklasse II



Elektrische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden

2. Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



Warnung! Lesen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig durch!

Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu einem Stromschlag und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise für den späteren Gebrauch auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich sowohl auf netzbetriebene Werkzeuge, die an das Stromnetz angeschlossen sind, als auch auf Akku-Werkzeuge.

2.1. Sicherheit am Arbeitsplatz

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordentliche und dunkle Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in brennbaren oder explosiven Umgebungen, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Das Elektrowerkzeug kann Funken erzeugen, die brennbaren Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Passanten während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern; Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

2.2. Elektrische Sicherheit für das Ladegerät

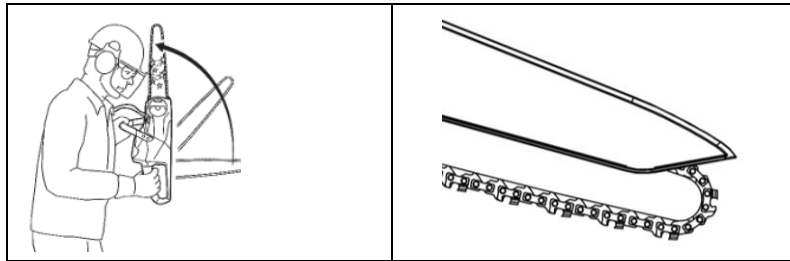
- Der Stecker des Ladegeräts muss zur Steckdose passen. Verändern Sie die Steckdose nicht. Verändern Sie den Stecker unter keinen Umständen. Verwenden Sie keine Adapter, wenn der Stecker des Werkzeugs über einen Schutzleiteranschluss verfügt. Die ordnungsgemäße Verwendung von unveränderten Steckern mit kompatiblen Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern oder Kühlern. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper mit Gegenständen in Berührung

kommt, die gegen Erde entladen.

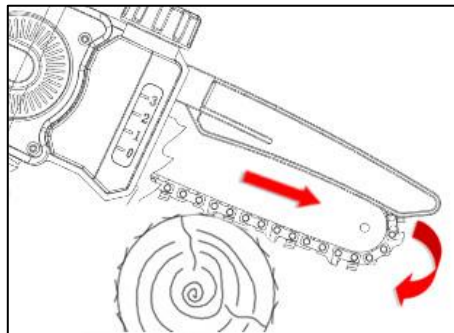
- Setzen Sie das Gerät weder Regen noch feuchten Umgebungsbedingungen aus. Wenn Wasser in das Ladegerät eindringt, besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Behandeln Sie das Kabel nicht unsachgemäß. Verwenden Sie das Kabel nicht, um das Ladegerät zu bewegen, daran zu ziehen oder es abzuziehen.
- Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Ein beschädigtes oder verwickeltes Kabel kann das Risiko eines Stromschlags erhöhen.
- Wenn das Ladegerät im Freien verwendet wird, verwenden Sie ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- Wenn sich die Verwendung des Ladegeräts in einer feuchten Umgebung nicht vermeiden lässt, verwenden Sie eine Stromversorgung mit einem Fehlerstromschutzschalter (RCD). Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

2.3. Warnhinweise zur Verwendung von Werkzeugen

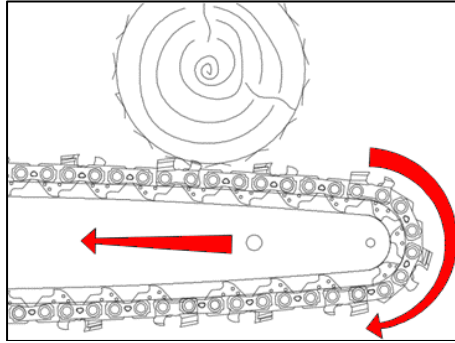
- Personen, die zum ersten Mal eine Kettensäge benutzen, müssen zunächst die erforderlichen Schnittübungen an einem Stativ durchführen.
- Die Kettensäge kann zurückschlagen, wenn sie auf ein zu hartes Objekt trifft oder wenn sich die Schiene plötzlich verklemmt oder zum Stillstand kommt.



- Wird die Schiene für Schnitte von oben nach unten verwendet, verläuft die Spannrichtung der Säge entgegengesetzt zur Bewegungsrichtung des Bedieners.



- Wird die Führungsplatte für einen Schnitt von unten nach oben verwendet, verläuft die Schubrichtung der Säge zum Bediener hin.



- Halten Sie die Säge mit einer Hand fest im Bereich des Bediengriffs, sodass der Daumen den Bediengriff umschließt.
- Halten und führen Sie die Säge mit der anderen Hand über den Griffbereich.



- Verwenden Sie die Säge nicht für Schnitte in einer Entfernung von mehr als 0,5 Metern von Ihrem Körper.
- Überlasten Sie das Werkzeug nicht; die Wahl eines für den jeweiligen Zweck geeigneten Werkzeugs macht die Arbeit sicherer und effizienter.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn der Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert. Das Werkzeug muss repariert werden, wenn der Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Trennen Sie den Akku vom Werkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Reparaturen durchführen oder das Werkzeug wegstellen. Dadurch wird das Risiko eines versehentlichen Einschaltens des Werkzeugs verringert.
- Halten Sie das Werkzeug von Kindern fern; lassen Sie keine Personen, die nicht in der Bedienung des Werkzeugs geschult sind, dieses benutzen.
- Führen Sie die Wartung des Geräts durch. Überprüfen Sie das Gerät und die beweglichen Teile; beschädigte Bauteile können Unfälle und Verletzungen verursachen. Eine ordnungsgemäße Wartung des Geräts kann das Unfallrisiko verringern.
- Halten Sie die Kette sauber und ölen Sie sie regelmäßig. Dadurch lässt sich das Gerät besser kontrollieren und das Risiko eines Blockierens verringert sich.
- Betreiben Sie die Kettensäge nicht über Schulterhöhe.
- Lesen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs die Bedienungsanleitung und wählen Sie das Werkzeug sowie das Zubehör richtig aus, um Unfälle zu vermeiden.

2.4. Warnhinweise für den Gebrauch von akkubetriebenen Werkzeugen

- Verwenden Sie ausschließlich das vom Hersteller angegebene Ladegerät. Die Verwendung anderer Ladegeräte kann den Akku beschädigen und eine Brand- und Explosionsgefahr darstellen.
- Das Werkzeug ist ausschließlich für die Verwendung mit dem Originalakku ausgelegt. Die Verwendung anderer Akkus kann das Werkzeug beschädigen und das Verletzungsrisiko erhöhen.
- Der Akku sollte fern von Metallteilen (wie Münzen, Büroklammern, Nägeln, Schrauben) aufbewahrt werden. Ein Kurzschluss kann einen Brand verursachen.
- Bei unsachgemäßer Verwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Bei Kontakt mit der Flüssigkeit gründlich mit Wasser abwaschen und einen Arzt aufsuchen. Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann zu Verletzungen und Verbrennungen führen.

2.5. Persönliche Sicherheit

- Bleiben Sie während der Benutzung des Werkzeugs konzentriert, lassen Sie sich nicht ablenken und handeln Sie mit gesundem Menschenverstand. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie übermüdet sind oder unter dem Einfluss von Medikamenten, Drogen, Alkohol oder anderen Substanzen stehen.
- Ein Moment der Unachtsamkeit kann zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie die in dieser Anleitung angegebene persönliche Schutzausrüstung, um das Verletzungsrisiko zu verringern (Handschuhe, Schutzbrille, Schutzvisier, geeignetes Schuhwerk oder Stiefel, Schutzhelm).



Verwenden Sie Handschuhe, die der Norm EN 388 entsprechen. Leistungsstufe LP=5

WARNUNG: Viele Arten von Drahtgeflecht-Handschuhen sind nur für den Einsatz mit scharfen, durch Muskelkraft betriebenen Werkzeugen (Messer, Scheren, Beile) geeignet; bei motorisierten Bandsägen besteht die Gefahr, dass sich die Hand in den Zähnen des vom Motor mit Kraft und Geschwindigkeit angetriebenen Bandsägeblatts verfängt und es dadurch zu schweren Verletzungen an der Hand kommt; ihre Verwendung ist daher verboten

- Das Tragen des Werkzeugs mit dem Finger am Auslöser kann die Gefahr einer versehentlichen Betätigung verursachen.
- Entfernen Sie alle Reparaturschlüssel und Werkzeuge, bevor Sie den Schalter einschalten. Ein Schlüssel, der mit beweglichen Teilen verbunden ist, kann zu Verletzungen führen.
- Verlieren Sie nicht das Gleichgewicht. Achten Sie in jeder Situation auf die richtige Körperhaltung. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle über das Werkzeug im Falle unerwarteter Situationen.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Verwenden Sie das Werkzeug nicht mit lockerer Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Kleidung, Handschuhe und Haare von beweglichen Teilen fern, um ein Verfangen zu verhindern.

3. Besondere Sicherheitshinweise

3.1. Besondere Sicherheitshinweise für Kettensägen



- Halten Sie Passanten und andere Personen in einem Mindestabstand von 1,5 m fern; bewegen Sie das Werkzeug nicht, solange die Kette läuft. Halten Sie jeden Körperteil mindestens 15 cm von der Kette entfernt. Durch den vorsichtigen Umgang mit dem Werkzeug lassen sich Verletzungen vermeiden.
- Bedienen Sie das Werkzeug nur, wenn die Kette stillsteht. Schützen Sie die Kette bei der Lagerung, um das Verletzungsrisiko zu verringern.
- Nehmen Sie die Kettensäge nur wie oben beschrieben in die Hand, da die Kette während des Gebrauchs mit Stromkabeln in Berührung kommen und einen Stromschlag verursachen kann, wenn Ihre Hände Metallteile berühren.
- Tragen Sie eine Schutzbrille und einen Gehörschutz. Zusätzliche Schutzausrüstung für Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen. Vollständige Schutzkleidung verringert das Risiko von Verletzungen durch umherfliegende Trümmer oder versehentlichen Kontakt mit der Kette.
- Stellen Sie sicher, dass Sie fest auf einem sicheren und ebenen Untergrund stehen, bevor Sie die Kettensäge einschalten. Rutschige oder instabile Untergründe, wie z. B. Treppen, können dazu führen, dass Sie das Gleichgewicht verlieren oder die Kontrolle über die Kettensäge verlieren.
- Achten Sie darauf, dass dünne Materialien beim Schneiden von Sträuchern oder kleinen Bäumen die Kette blockieren und den Bediener treffen könnten.
- Verwenden Sie die Kettensäge nicht für andere Zwecke als die, für die sie vorgesehen ist. Verwenden Sie Ihre Kettensäge beispielsweise nicht zum Schneiden von Kunststoff, Stein oder nicht aus Holz bestehenden Baumaterialien. Die Verwendung der Kettensäge für andere als die vorgesehenen Zwecke birgt Risiken für den Bediener.
- Wenn der Kopf der Schiene während eines Schnitts einen Gegenstand berührt und die Kette einklemmt, kann es zu einem Rückschlag kommen.
- Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die an der Kettensäge angebrachte Sicherheitsausrüstung.
- Es müssen verschiedene Maßnahmen ergriffen werden, um Unfälle oder Verletzungen während des Betriebs zu vermeiden.
- Um plötzliche Rückschläge zu vermeiden, halten Sie die Säge fest. Passen Sie die Körper- und Armhaltung so an, dass Rückschläge vermieden werden. Der Bediener kann die Rückschlagkraft kontrollieren, wenn er die erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen beachtet.
- Strecken Sie Ihre Arme beim Schneiden nicht zu weit aus und halten Sie das Werkzeug nicht höher als schulterhoch.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und -ketten. Ein unsachgemäßer Austausch von Schienen oder Ketten kann zum Bruch der Kette und/oder zu einem Rückschlag führen.

3.2. Weitere Sicherheitshinweise



Tragen Sie geeignete Kleidung und Sicherheitsschuhe mit rutschfesten Sohlen.



Tragen Sie Schutzhandschuhe der Schutzklasse LP=5



Tragen Sie eine Schutzbrille

- Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, der sich in beweglichen Teilen verfangen könnte.

- Seien Sie aufmerksam, lassen Sie sich nicht ablenken und handeln Sie bei der Benutzung des Werkzeugs mit gesundem Menschenverstand. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie übermäßig müde sind oder unter dem Einfluss von Medikamenten, Drogen, Alkohol oder anderen Substanzen stehen.
- Verwenden Sie die Kettensäge nicht bei Regenwetter.
- Das Werkzeug ist zum Zurückschneiden von Ästen vorgesehen; verwenden Sie es nicht für hartes Holz oder andere Gegenstände.
- Versuchen Sie nicht, die Kette zu entriegeln, wenn das Gerät blockiert ist, bevor Sie es ausgeschaltet haben.
- Überprüfen Sie vor Beginn des Schnittvorgangs, ob sich zwischen den Ästen versteckte Gegenstände und Kabel befinden.
- Halten Sie das Gerät während des Gebrauchs fest und halten Sie die Kette in einem Abstand von mindestens 15 cm zum restlichen Körper.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen, um die Gefahr eines Brandes oder einer Explosion zu vermeiden.
- Der Verschleiß der Kette muss regelmäßig überprüft werden. Schäden, die durch den Einsatz einer Kette und/oder eines Schwerts in schlechtem Zustand entstehen, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, sondern bringen Sie es im Reparaturfall stets zu einem Kundendienstzentrum. Alle Reparatur- und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, müssen vom Kundendienstzentrum durchgeführt werden.

3.3. . Besondere Sicherheitshinweise für akkubetriebene Werkzeuge

- Das Ladegerät ist für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen. Der Ladevorgang muss in Innenräumen erfolgen.
- Entnehmen Sie den Akku vor der Reinigung des Ladegeräts, um Schäden und die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Setzen Sie den Akku keiner direkten Sonneneinstrahlung oder hellem Licht aus. Legen Sie ihn nicht auf heiße Oberflächen. Dies könnte zur Explosion des Akkus führen.
- Lassen Sie den Akku vollständig abkühlen, bevor Sie mit dem Laden beginnen.
- Demontieren oder beschädigen Sie den Akku nicht, um Verletzungen zu vermeiden.

3.4. Korrekte Verwendung des Ladegeräts

- Verwenden Sie das Ladegerät ausschließlich mit wiederaufladbaren Akkus. Andernfalls besteht Brand- und Explosionsgefahr. Verwenden Sie nur das Original-Ladegerät.
- Überprüfen Sie das Ladegerät, das Kabel und den Stecker vor jedem Gebrauch. Lassen Sie beschädigte Geräte vom Kundendienst reparieren oder austauschen. Verwenden Sie keine beschädigten Ladegeräte. Versuchen Sie nicht, beschädigte Ladegeräte selbst zu reparieren, um die Sicherheit des Geräts zu gewährleisten.
- Stellen Sie sicher, dass die Spannung des Ladegeräts mit der des Akkus übereinstimmt, da es andernfalls zu Verletzungen kommen kann.
- Halten Sie das Ladegerät sauber und schützen Sie es vor feuchten Umgebungen und Regen. Verwenden Sie das Ladegerät nicht im Freien: Schmutz und Wasser können das Ladegerät beschädigen und zu Verletzungen führen.

- Das Ladegerät ist für die Verwendung mit Originalakkus ausgelegt; andernfalls besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Verwenden Sie keine beschädigten Ladegeräte, um das Verletzungsrisiko zu verringern.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht auf brennbaren Oberflächen (z. B. Papier).
- Der Akku ist bei der ersten Verwendung nicht vollständig geladen; er muss vor dem ersten Gebrauch 3–4 Stunden lang aufgeladen werden.
- Die normale Ladezeit beträgt 3/4 Stunden; laden Sie den Akku nicht zu lange, um Schäden zu vermeiden.
- Behalten Sie die Ladezeit anhand der LED-Anzeige im Auge (rotes Licht während des Ladevorgangs, grünes Licht bei Ladeende).

3.5. Achtung (Restrisiken)

Gehen Sie vorsichtig mit dem Werkzeug um, um folgende Risiken zu vermeiden:

- Schnittverletzungen und Wunden durch scharfe Kanten
- Eine längere Nutzung oder die Verwendung in falschen Körperhaltungen kann langfristig zu körperlichen Schäden führen.



Warnung!

Das Gerät kann elektromagnetische Wellen erzeugen und elektromedizinische Geräte stören. Es wird empfohlen, vor der Verwendung dieses Geräts in Verbindung mit elektromedizinischen Geräten einen Arzt zu konsultieren.



Warnung!

Berühren Sie die Kette nicht, wenn der Akku am Gerät angebracht ist.

Halten Sie einen Mindestabstand von 15 cm zwischen der Kette und allen Körperteilen ein.

Halten Sie einen Mindestabstand von 1,5 m zu Passanten und anderen Personen ein.



Warnung!

In bestimmten Situationen können die Kette und der Griff hohe Temperaturen erreichen. Es wird empfohlen, das Gerät vorsichtig und mit Schutzhandschuhen zu handhaben.

Lärmmessungen:



Die Berechnung des gemessenen und garantierten Schallleistungspegels erfolgte gemäß dem Verfahren in der Richtlinie 2000/14/EG, Anhang V.

Gemessener Schallleistungspegel: 92 dB(A)

Garantierter Schallleistungspegel: 94 dB(A)

3.6. Sicherheitsanforderungen an das Werkzeug

Die Kettensäge ist sicher, wenn sie die folgenden Anforderungen erfüllt:

- | | |
|--|---|
| 1. Die Kette ist unbeschädigt | 9. Die Tiefe der Zahnnut zwischen Rad und Kette beträgt nicht mehr als 0,5 mm |
| 2. Die Kettenspannung ist korrekt | 10. Schiene und Kette sind gemäß den Angaben in dieser Anleitung korrekt montiert |
| 3. Die Schiene ist nicht verformt | 11. Das verwendete Zubehör ist konform und original |
| 4. Der Schlitz der Führungsschiene ist intakt | 12. Der Öldeckel ist ordnungsgemäß verschlossen |
| 5. Die Kettensäge ist sauber und trocken | |
| 6. Der Griff ist unbeschädigt | |
| 7. Der Sicherheitsschalter und der Abzug funktionieren einwandfrei | |
| 8. Die Schmierung funktioniert einwandfrei | |

4. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist ausschließlich zum Zurückschneiden von Ästen bestimmt.

Eine andere als die angegebene Verwendung kann das Gerät beschädigen und Gefahren verursachen.

Das Gerät ist ausschließlich für die Verwendung durch Erwachsene bestimmt; verwenden Sie es nicht bei Regenwetter oder zur Bearbeitung nasser Pflanzen oder Sträucher.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung entstehen.



Überprüfen Sie vor der Verwendung des Geräts die korrekte Spannung und den Schliff der Kette.

Schäden, die durch die Verwendung einer nicht geschärften und/oder falsch gespannten Kette entstehen, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

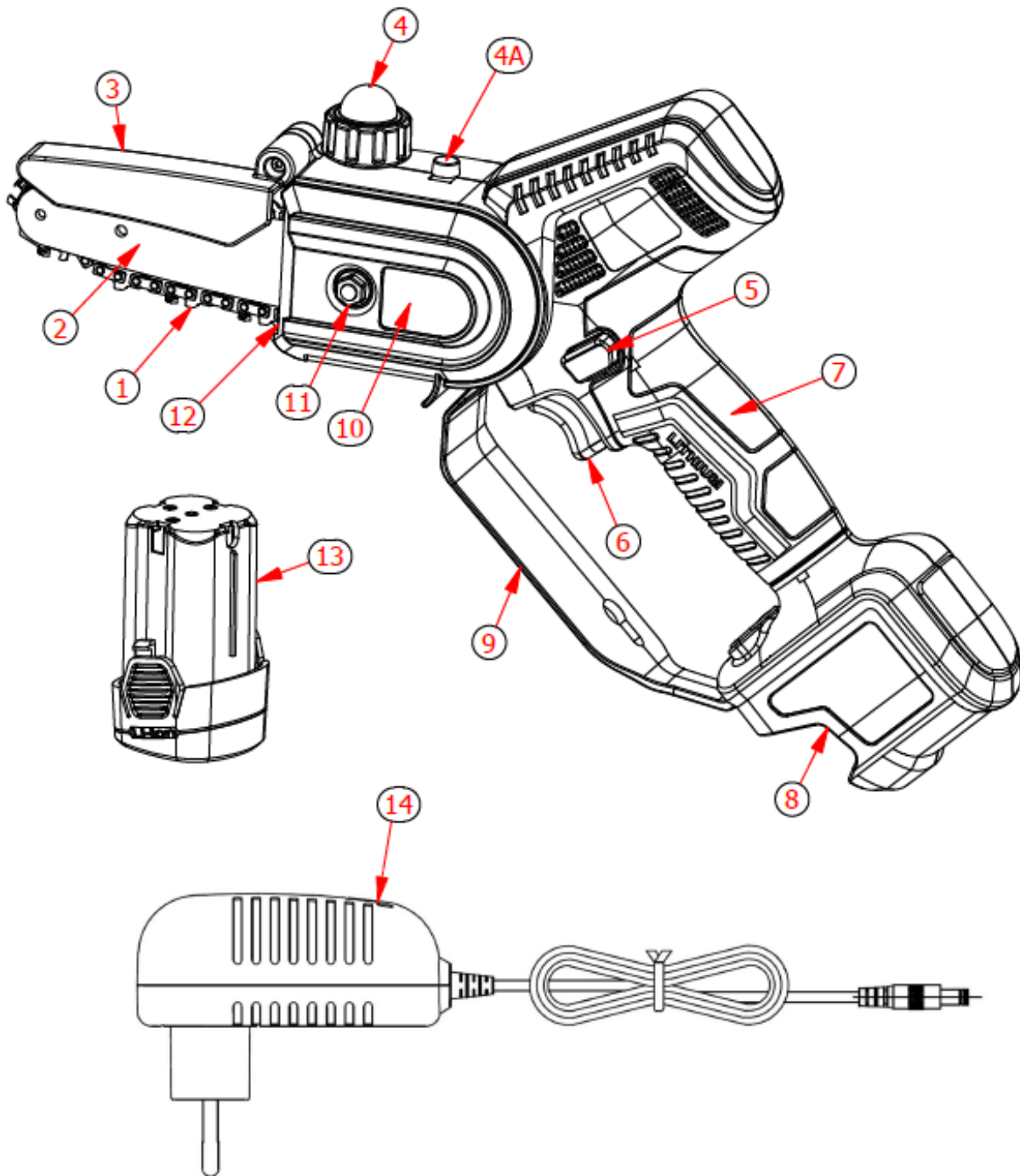
5. Beschreibung der Funktionen

Das Gerät eignet sich zum Zurückschneiden von Ästen und zum Fällen von Bäumen mit kleinem Durchmesser. Der ergonomische Griff ermöglicht sicheres Arbeiten. Es wird empfohlen, die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Warnhinweise zu beachten.

Im Gefahrenfall oder bei einer Fehlfunktion lassen Sie den Auslöser los; die Kette stoppt, um Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.

6. Übersicht über das Gerät

- | | |
|---------------------|-------------------------|
| 1) Kette | 8) Batteriefach |
| 2) Schiene | 9) Handschutz |
| 3) Kettenschutz | 10) Ritzelabdeckung |
| 4) Öldeckel | 11) Gegenmutter |
| 4A) Schmierkappe | 12) Kettenspannschraube |
| 5) Sicherheitsabzug | 13) Akku |
| 6) Auslöser | 14) Batterieladegerät |
| 7) Griff | |



7. Teileliste

Öffnen Sie die Verpackung vorsichtig und überprüfen Sie alle unten aufgeführten Komponenten:

- Elektrische Kettensäge
- 2 Akkus
- Akku-Ladegerät
- Werkzeugkasten

8. Technische Daten

Elektrosäge mit Lithium-Akku		
1	Maximale Schnittmaße	80 mm
2	Kettengeschwindigkeit	11 m/s
3	Schwertlänge	9,0 cm – 5"
4	Kette	1/4 x 1,1 – 32 Glieder
5	Kettenspannungseinstellung	Manuell
6	Schmierung	Manuell
8	Motor	Bürstenlos
9	Nennspannung	DC 14,4 V
10	Nennleistung	350 W
11	Abmessungen der Kettensäge	40 x 20 x 7 cm
12	Gewicht ohne Akku	1,2 kg
13	Gewicht mit Akku	1,44 kg
Akku (Lithium-Ionen)		
1	Kapazität	2,5 Ah
2	Spannung	14,4 V
3	Leistung	36,0 Wh
4	Gewicht des Akkus	0,24 kg
Ladegerät		
1	Versorgungsspannung	100–240 V Wechselstrom, 50–60 Hz
2	Ausgangsspannung	16,8 V DC
3	Ladestrom	1,4 A
4	Schutzklasse	II
5	Ladezeit	3 h

9. Akku-Ladevorgang



Setzen Sie den Akku keinen extremen Bedingungen wie übermäßigen Temperaturen oder Stößen aus. Durch das Austreten von Akkuflüssigkeit kann es zu Verletzungen kommen.



Trennen Sie den Akku vor Beginn des Ladevorgangs vom Werkzeug.



Stellen Sie sicher, dass der Akku trocken und sauber ist, bevor Sie mit dem Laden beginnen.

- Stellen Sie sicher, dass der Akku vollständig aufgeladen ist, bevor Sie ihn zum ersten Mal verwenden.
- Der Akku ist beim Kauf nicht vollständig geladen; laden Sie ihn vor dem ersten Gebrauch 3–4 Stunden lang auf.
- Der Akku muss ausgetauscht werden, wenn seine Laufzeit nicht mehr ausreicht. Verwenden Sie ausschließlich Originalakkus des Herstellers.
- Beachten Sie in jeder Phase die Sicherheits- und Umweltschutzrichtlinien.

9.1. Vorgehensweise beim Laden des Akkus

- Laden Sie den Akku in Innenräumen bei einer Temperatur zwischen +10 °C und 45 °C auf.
- Stellen Sie vor Beginn des Ladevorgangs sicher, dass die technischen Daten des Ladegeräts und des Akkus übereinstimmen.
- Die rote LED am Ladegerät zeigt an, dass der Akku geladen wird, die grüne LED zeigt an, dass er vollständig geladen ist. Die ungefähre Ladezeit beträgt 3 bis 4 Stunden. Lassen Sie den Akku nicht länger als nötig angeschlossen, da er sonst beschädigt werden kann.
- Die Ladezeit ist proportional zum Ladezustand der Batterie. Überwachen Sie die Ladezeit anhand der LED-Anzeige (rotes Licht während des Ladevorgangs, grünes Licht bei Ladeende).
- Trennen Sie den Stecker des Ladegeräts vom Akku, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Akku mindestens alle 3 Monate aufgeladen wird, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist. Lagern Sie das Gerät nicht mit angeschlossenem Akku.

10. Umgebungsbedingungen

- Halten Sie die Temperatur während der Ladephase zwischen 10 °C und 45 °C und während des Betriebs zwischen 0 °C und 45 °C.
- Halten Sie die Temperatur des Geräts während des Betriebs zwischen 0 °C und 60 °C.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung oder in der Nähe von brennbaren Materialien oder Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regenwetter oder an nassen Ästen.

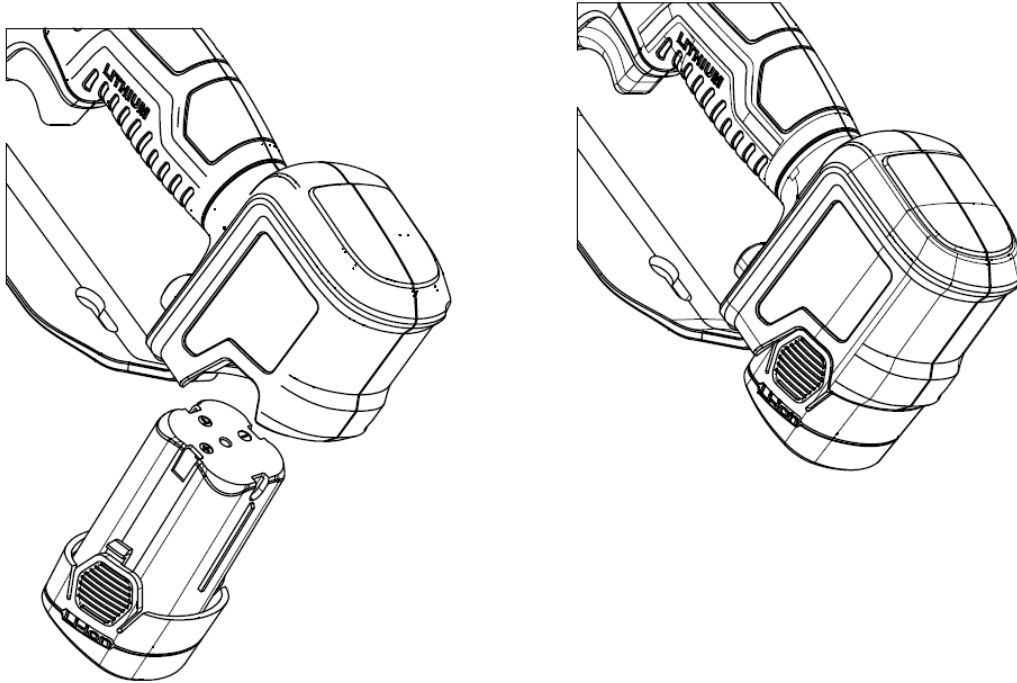
11. Erstmontage

Die Kettensäge ist betriebsbereit. Bevor Sie den Akku einsetzen, überprüfen Sie bitte folgende Punkte:

- Vergewissern Sie sich, dass die Kettensäge und die Akkus sauber und trocken sind

- Überprüfen Sie die Kettenspannung. Ist die Kette zu locker oder zu straff, gehen Sie wie in Abschnitt 15.4 beschrieben vor
- Füllen Sie den Öltank gemäß den Anweisungen in Abschnitt 15.5 auf
- Stellen Sie sicher, dass die beiden Sicherungsmuttern fest angezogen sind
- Stellen Sie sicher, dass die Feder der Kettenabdeckung ordnungsgemäß funktioniert

Setzen Sie den Akku in die dafür vorgesehene Halterung der Kettensäge ein, bis er einrastet, und vergewissern Sie sich, dass er verriegelt ist.



12.Vorbereitende Arbeitsschritte



Tragen Sie vor der Verwendung dieses Geräts geeignete Handschuhe und Kleidung. Überprüfen Sie das Gerät vor Arbeitsbeginn und vergewissern Sie sich, dass der Schalter ordnungsgemäß funktioniert. Die Kette muss zum Stillstand kommen, sobald der Auslöser losgelassen wird. Verwenden Sie die Kettensäge nicht, wenn der Schalter defekt ist. Vergewissern Sie sich, dass die Akkuspannung mit der Spannung des Geräts übereinstimmt.



Der Motor stoppt, wenn der Auslöser losgelassen wird, doch die Kette läuft aufgrund der Trägheit noch einige Sekunden weiter. Berühren Sie die Kette nicht, solange sie sich bewegt, um Verletzungsgefahren zu vermeiden.

- Halten Sie die Säge fest mit beiden Händen .
- Stellen Sie sicher, dass die Kette und die Schiene keinen Kontakt zu Gegenständen haben.
- Drücken Sie den Sicherheitsknopf mit dem Daumen, um den Auslöser zu entriegeln.
- Drücken Sie den Auslöser vollständig durch, damit das Gerät startet.
- Überschreiten Sie die Schnittmaße nicht, um die Säge und den Akku vor möglichen Schäden zu schützen.
- Schneiden Sie keine Äste, die dicker sind als in den technischen Daten angegeben.
- Lassen Sie den Auslöser los, wenn die Kette blockiert ist; der Motor stoppt.

Warnung: Bei einer blockierten Kette müssen Sie vor dem Eingreifen den Auslöser loslassen und den Akku entfernen.

13. Anweisungen zum Sägen



Tragen Sie geeignete Kleidung und Sicherheitsschuhe mit rutschfesten Sohlen.



Tragen Sie Schutzhandschuhe.



Tragen Sie eine Schutzbrille



Schnittgefahr und Gefahr schwerer Verletzungen



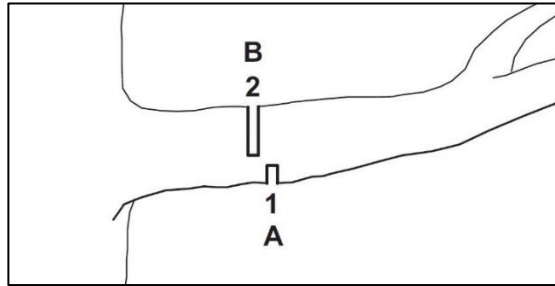
Warnung!

In bestimmten Situationen können die Kette und der Griff hohe Temperaturen erreichen. Es wird empfohlen, die Kettensäge vorsichtig und mit Schutzhandschuhen zu handhaben.

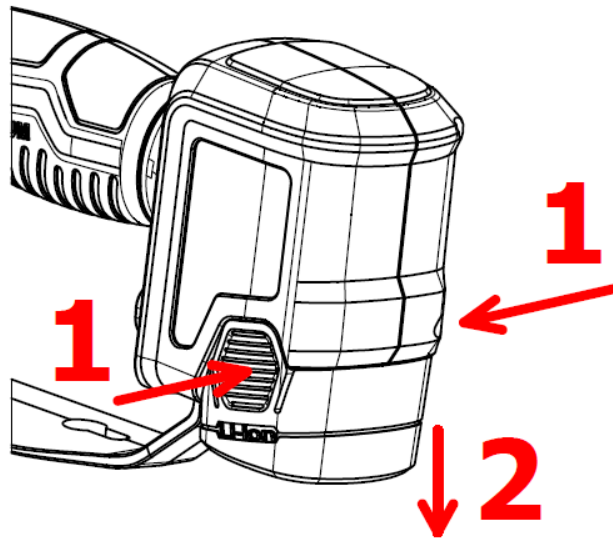
Warnung!

Wenn der zu schneidende Ast unter Spannung steht, könnte sich die Schiene verklemmen und der Benutzer die Kontrolle über die Säge verlieren, was zu schweren Verletzungen führen kann.

Führen Sie daher zunächst einen Entlastungsschnitt (1) auf der Druckseite (A) und anschließend einen Querschnitt (2) auf der Zugseite (B) durch.



- Lassen Sie die Kettensäge stets mit voller Drehzahl laufen.
- Sägen Sie nicht mit dem Ende der Schiene.
- Halten Sie die Schiene senkrecht.
- Überprüfen Sie ständig, ob die Schmierung ordnungsgemäß funktioniert.
- Wenn Sie die Kettensäge von einem Ast zum nächsten führen, lassen Sie den Auslöser los, um die Kette anzuhalten.
- Halten Sie während der Benutzung des Geräts alle anderen Körperteile in einem Mindestabstand von 15 cm zur Kette.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 1,5 m zu Passanten und anderen Personen ein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen oder in feuchter Umgebung.
- Entnehmen Sie nach dem Gebrauch den Akku aus der Kettensäge.



Warnung: Bei Schwierigkeiten beim Schneiden überprüfen Sie den Ladezustand des Akkus sowie den korrekten Schliff und die richtige Spannung der Kette.

14.Reinigung und Wartung



Zu reparierende Geräte sollten zum Kundendienst gebracht werden. Die Verwendung von Originalteilen gewährleistet den korrekten und sicheren Betrieb des Geräts.



Trennen Sie den Akku vom Gerät, bevor Sie das Gerät überprüfen, warten, reparieren oder reinigen, um die Gefahr einer versehentlichen Aktivierung des Geräts zu vermeiden.



Warnung!

In bestimmten Situationen können die Kette und der Griff hohe Temperaturen erreichen. Es wird empfohlen, die Kettensäge vorsichtig und mit Schutzhandschuhen zu handhaben.



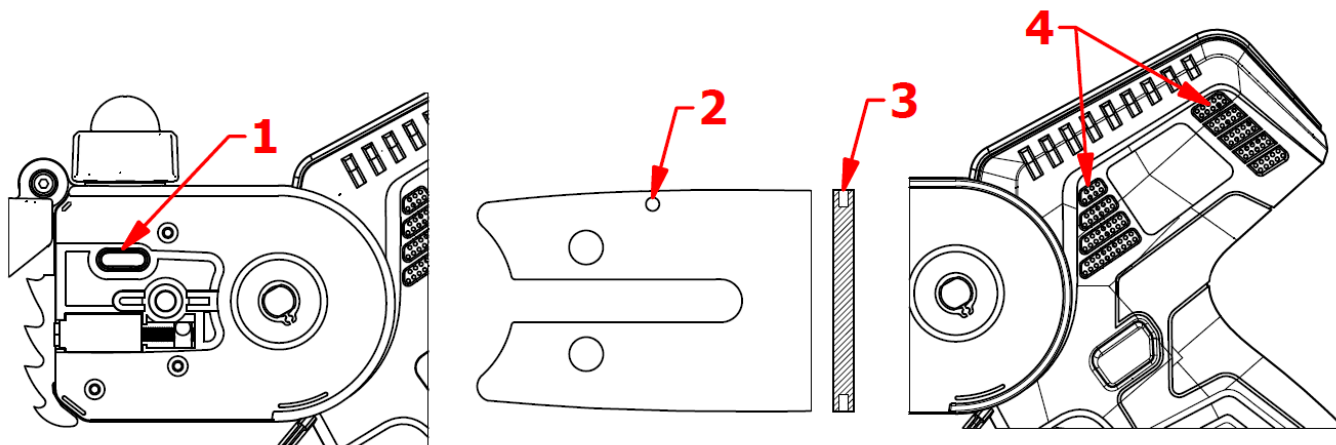
Tragen Sie Schutzhandschuhe, bevor Sie Arbeiten an der Kette durchführen.

Warnung!

Entfernen Sie vor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten den Akku aus der Kettensäge. Ein versehentliches Anlaufen kann zu schweren Verletzungen führen.

Regelmäßige Überprüfungen des Geräts gewährleisten dessen Sicherheit und Zuverlässigkeit.

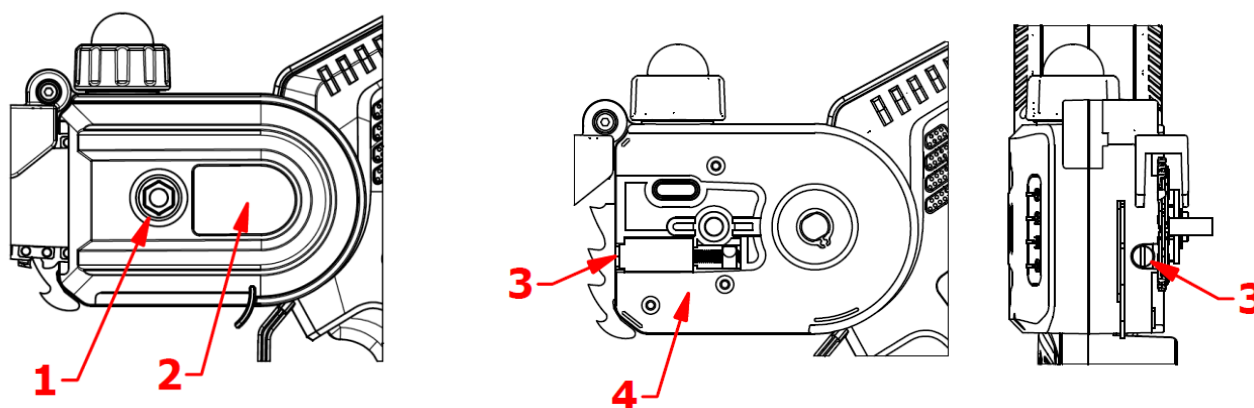
- Halten Sie den Griff und alle Motorbelüftungsvorrichtungen sauber; verwenden Sie zum Reinigen des Geräts ein Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Reinigungsmittel, um Beschädigungen der Oberflächen zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gehäuse der Kettensäge mit einem feuchten Tuch.
- Entfernen Sie die Schutzabdeckung des Ritzels.
- Reinigen Sie den Bereich um das Ritzel und das Gehäuse mit einem feuchten Tuch.
- Entfernen Sie die Schiene und die Kette gemäß den Anweisungen in Abschnitt 14.2.
- Reinigen Sie den Ölauslass (1), den Öleinlass (2), den Schlitz an der hinteren Stange (3) und das Kühlgitter (4) mit einer weichen Bürste.

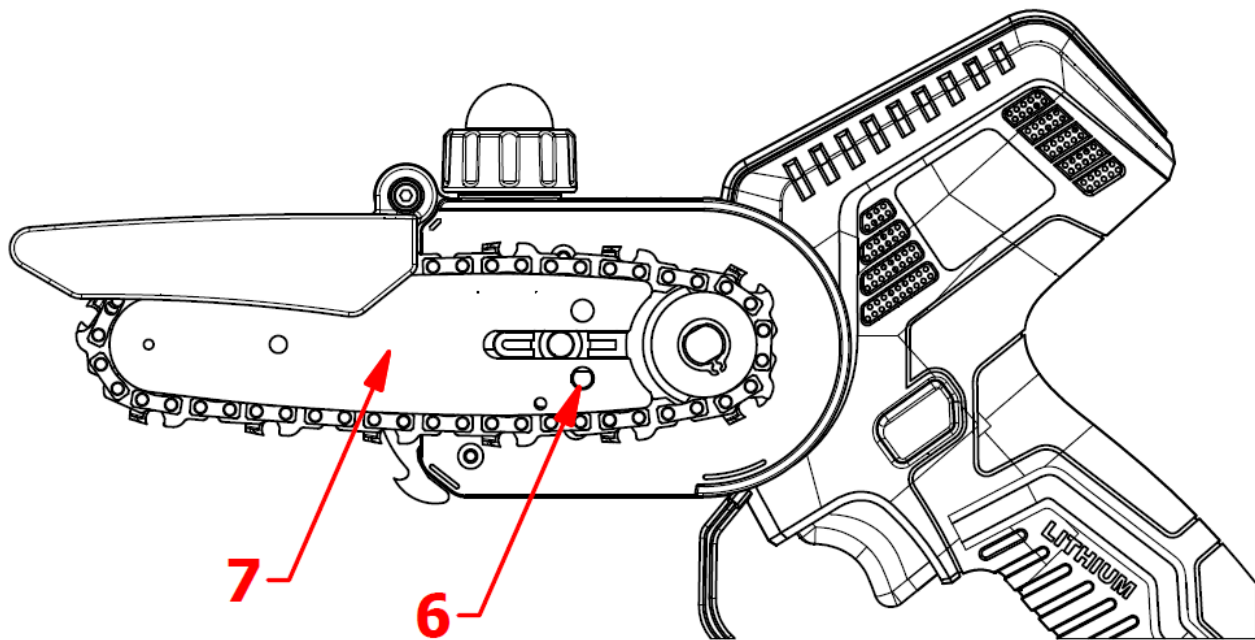


- Reinigen Sie die Kette mit einer weichen Bürste.
- Montieren Sie die Schiene, die Kette und die Abdeckung gemäß den Anweisungen in Abschnitt 14.3 wieder zusammen.

14.1. Wartungs

Allgemeine Wartungsarbeiten, Reinigung, Schmierung sowie der Austausch der Kette und/oder der Schiene erfordern die Demontage und Montage der Kettensäge.





14.2. Demontage von Kette und Schiene

- Trennen Sie den Akku von der Kettensäge.
- Lösen Sie die Sicherungsmutter ① mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel und nehmen Sie die Abdeckung ② ab.
- Lösen Sie die Kettenspannschraube ③ durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn, um die Spannung zu verringern.
- Entfernen Sie die Kette und die Schiene ⑦.

14.3. Montage von Kette und Schiene

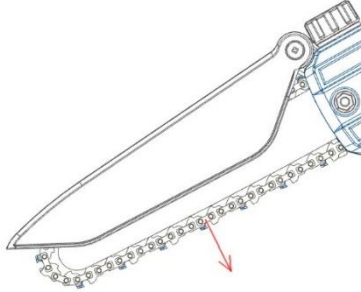
- Trennen Sie den Akku von der Kettensäge.
- Stellen Sie die Kettenspannschraube ③ ein, setzen Sie die Schiene ⑦ auf das Kettensäengehäuse ④ und führen Sie die Befestigungssäule der Führungsplatte ⑤ in die Befestigungsbohrung ⑥ an der Schiene ⑦ ein.
- Führen Sie die Kette so auf das Kettenrad und in die Führungsschiene ein, dass die Pfeile auf den Kettenverbindungsgliedern in Laufrichtung nach oben zeigen.
- Montieren Sie die Ritzelabdeckung ② und ziehen Sie die Sicherungsmutter ① fest.

14.4. Kettenspannung

Während des Betriebs der Kettensäge kann sich die Kette durch Überhitzung dehnen. Passen Sie die Kettenspannung bei Bedarf wie unten beschrieben an.

- Trennen Sie den Akku von der Kettensäge.
- Lösen Sie die Sicherungsmutter ① mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel leicht.
- Drehen Sie die Kettenspannschraube ③ heraus (um die Spannung zu verringern) oder hinein (um die Spannung zu erhöhen).
- Ziehen Sie die Kette mit Hilfe der Schutzhandschuhe nach unten und prüfen Sie, ob die Führungsglieder

der Kette im unteren Teil der Schiene noch zur Hälfte sichtbar sind.



- Sind die Führungsglieder beim Herunterziehen der Kette vollständig sichtbar oder gar nicht zu sehen, ist die Spannung falsch eingestellt.
- Wiederholen Sie die Einstellung.
- Ziehen Sie die beiden Kontermuttern ① fest.

Warnung!

Das Kettenrad darf nicht vom Benutzer, sondern nur von einer Fachwerkstatt zerlegt werden.

Wenn das Kettenrad beschädigt ist, verwenden Sie die Kettensäge nicht und bringen Sie sie zu einer Fachwerkstatt.

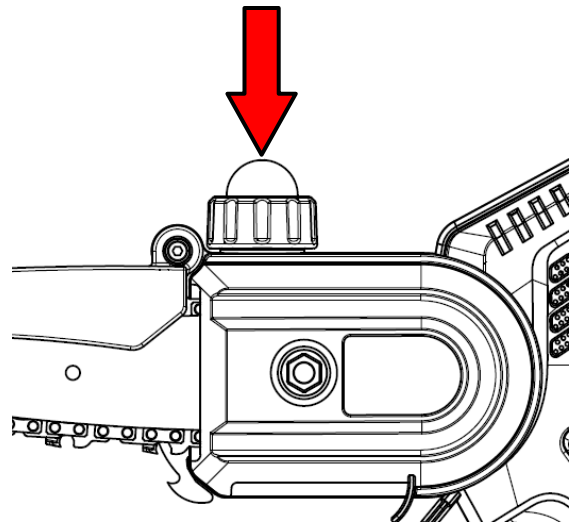
14.5. Kettenschmierung

Die Kettensäge ist mit einem Öltank mit integrierter Pumpe ausgestattet, um die Kette zu schmieren und zu kühlen.

Befolgen Sie zum Befüllen des Öltanks die Anweisungen.

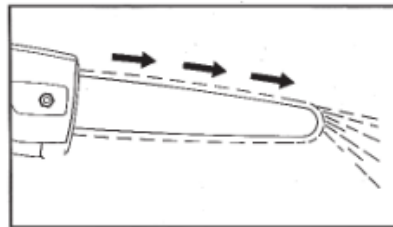
- Trennen Sie den Akku von der Kettensäge.
- Legen Sie die Kettensäge waagrecht hin, sodass der Öldeckel nach oben zeigt.
- Reinigen Sie den Öldeckel, den Tank und die Umgebung mit einem feuchten Tuch.
- Schrauben Sie den Öldeckel ab und nehmen Sie ihn ab.
- Füllen Sie den Tank bis zum richtigen Füllstand auf und achten Sie darauf, dass er nicht überläuft.
- Verwenden Sie **das biologisch abbaubare Universal-Flüssigkeit für Kettensägen-Schienen und -Ketten**
- Schrauben Sie den Öldeckel fest zu.

- Die Kette wird durch Drücken auf die Pumpe am Tankdeckel geschmiert.
- Drücken Sie bei jedem Befüllen des Tanks einmal auf die Pumpe am Deckel, um sicherzustellen, dass Öl auf die Kette gelangt.
- Überprüfen Sie während des Betriebs, ob sich stets Öl auf der Kette befindet, und betätigen Sie die Pumpe am Deckel nach Bedarf.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Ölstand im Tank und füllen Sie bei Bedarf Öl nach.



Überprüfen Sie die korrekte Schmierung:

- Drücken Sie einmal auf die Pumpe am Tankdeckel.
- Schalten Sie die Kettensäge ein.
- Drücken Sie den Sicherheitsschalter und anschließend den Auslöser, um die Kettensäge zu aktivieren.
- Überprüfen Sie, ob das Öl wie unten abgebildet austritt.



Wenn kein Öl austritt, prüfen Sie, ob Sie den Tank befüllt haben.

Wenn bei vollem Tank kein Öl austritt, führen Sie die Wartung/Reinigung der Kettensäge gemäß Abschnitt 14 der Bedienungsanleitung durch.

14.6. Schmierung des Getriebes

Um den ordnungsgemäßen Betrieb und die Langlebigkeit der Kettensäge zu gewährleisten, muss alle 20 Betriebsstunden Fett in das Getriebe eingefüllt werden.

Reinigen Sie den Deckel, den Tank und die Umgebung mit einem feuchten Tuch.

Schrauben Sie die Messingkappe ab, um das Getriebe zu schmieren, und füllen Sie 5–10 g Fett ein.

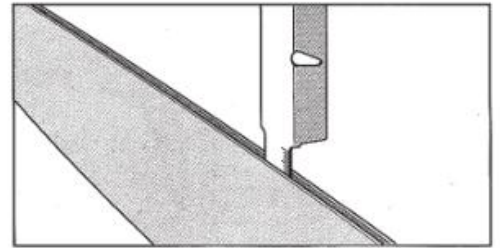
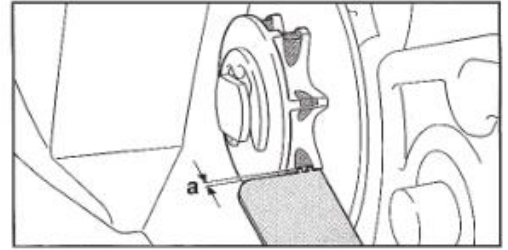
Schrauben Sie die Kappe wieder fest.

VERWENDEN SIE DAS „VOLPI ORIGINALE“-SPRÜHFETT, UM DIE LANGLEBIGKEIT UND ZUVERLÄSSIGKEIT IHRER WERKZEUGE ZU GEWÄHRLEISTEN

Fragen Sie Ihren Händler vor Ort danach.

14.7 Überprüfung von Ritzel und Schiene

- Trennen Sie den Akku von der Kettensäge.
- Lösen Sie mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel die Sicherungsmutter ① und nehmen Sie die Abdeckung ② ab.
- Entfernen Sie die Kette und die Schiene.
- Messen Sie die Tiefe der Kettennut mit einer Tiefenlehre.
- Wenn die Tiefe der Nut 0,5 mm überschreitet, verwenden Sie die Kettensäge nicht und wenden Sie sich an den Kundendienst, um das Kettenritzel auszutauschen.
- Messen Sie die Tiefe des Kettenritzels mit einer Tiefenlehre.
- Wenn die Tiefe weniger als 1,1 mm beträgt, die Schiene beschädigt oder der Schlitz verformt ist, tauschen Sie die Schiene aus, um Schäden an der Kette und der Kettensäge zu vermeiden.



15. Lagerung

Das Wichtigste, was Sie vor der Lagerung Ihrer Kettensäge beachten müssen, ist der Lithium-Ionen-Akku. Stellen Sie sicher, dass die Akkus vollständig geladen sind.

Wenn Sie den Akku über einen längeren Zeitraum mit niedrigem Ladezustand lagern, wird der Akku beschädigt und die Garantie erlischt.

- 1) Stellen Sie sicher, dass der Akku vollständig geladen ist.
- 2) Vermeiden Sie es, das Gerät in extrem heißen oder kalten Umgebungen zu lagern.
- 3) Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie bitte den Akku, bevor Sie es einlagern.
- 4) Akkus und Ladegeräte sollten an einem sicheren Ort aufbewahrt werden, um den Einfluss von Hitze, Staub und Feuchtigkeit zu vermeiden.
- 5) Akkus sollten in einer trockenen Umgebung gelagert werden.

Empfohlene Lagertemperaturen:

weniger als 1 Monat	-20 °C bis +60 °C
weniger als 6 Monate	-10 °C bis +35 °C
Mehr als 6 Monate	0 °C bis +30 °C

- Der Akku muss in einem Abstand von mindestens 1,5 m zu möglichen brennbaren Stoffen

aufbewahrt werden.

- Für eine optimale Pflege der Batterie sollten Sie diese vor der Lagerung vollständig aufladen. Laden Sie die Batterie bei längerer Nichtbenutzung mindestens einmal alle 4 Monate auf.

16. Entsorgung

- Entnehmen Sie den Akku aus dem Werkzeug; entsorgen Sie den Akku, das Werkzeug, das Zubehör und die Verpackung entsprechend der jeweiligen Materialart.



-  Entsorgen Sie das Werkzeug nicht mit dem Hausmüll
- • Bringen Sie das Werkzeug zu einer Wertstoffsammelstelle. Metall- und Kunststoffteile können recycelt werden. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an das Servicecenter.



- **LI-ION** Entsorgen Sie den Akku nicht im Hausmüll, verbrennen Sie ihn nicht und tauchen Sie ihn nicht in Wasser ein. Bei Austritt von Gas oder Flüssigkeit kann der Akku Schäden an der Umwelt und der Gesundheit verursachen.
- Entladen Sie die Batterie vor der Entsorgung vollständig. Es wird empfohlen, die Pole mit Klebeband abzudecken, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Zerlegen Sie die Batterie nicht.
- Entsorgen Sie die Batterien gemäß den örtlichen Vorschriften. Die Batterie muss zu einer Wertstoffsammelstelle gebracht und umweltgerecht entsorgt werden. Ausführliche Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Abfallentsorgungsstelle oder unserem Servicecenter.
- Entsorgen Sie die abgeschnittenen Äste in den dafür vorgesehenen Behältern. Entsorgen Sie sie nicht mit dem Hausmüll.

17. Ersatzteile

Der Hersteller liefert hochwertige Original-Ersatzteile:

- Batterien
- Batterieladegeräte
- Ketten

Kontaktieren Sie uns bei Bedarf.

18. Garantie

Die Garantie beträgt 24 Monate für Privatanwender und 12 Monate für gewerbliche Anwender. Die Garantie umfasst mechanische Teile, einschließlich Akku, Ladegerät, Motor und Getriebe. Die Garantie gilt nicht in folgenden Fällen:

- Unsachgemäßer Gebrauch des Geräts
- Nicht gemäß dieser Bedienungsanleitung durchgeführte Wartung
- Am Werkzeug vorgenommene Änderungen

- Schäden am Werkzeug, auch wenn diese versehentlich verursacht wurden
- Schäden, die durch Reparaturen durch nicht qualifiziertes Personal verursacht wurden
- Naturereignisse
- Das Aufladen des Akkus nicht in den vorgeschriebenen Abständen
- Verschleißteile, die bei normalem Gebrauch einem Verschleiß unterliegen (z. B. Kette, Schiene), sind von der Garantie ausgeschlossen.

Die Garantie gilt nur für Produkte, die innerhalb von 30 Tagen nach dem Kaufdatum über die Website registriert wurden.

Für weitere Informationen schreiben Sie bitte an

info@volpioriginale.it

Aktivieren Sie die Garantie für Ihr neues Elektrowerkzeug über unsere Website:

<https://www.volpioriginale.it/registra-il-tuo-prodotto/>



Der Käufer muss außerdem eine Kopie des Kaufbelegs (Quittung, Rechnung) und der Garantieregistrierung aufbewahren: Eine Kopie dieser Dokumente muss zusammen mit dem zu reparierenden Gerät beim Händler oder autorisierten Reparaturdienst abgegeben werden. Liegen diese Dokumente nicht vor, gilt das Gerät in jedem Fall als nicht mehr unter die Garantie fallend.

19.Fehlerbehebung

Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug ausschließlich von qualifiziertem Personal unserer Servicezentren repariert wird, wobei ausschließlich Originalteile als Ersatzteile verwendet werden dürfen. Dadurch werden die Lebensdauer und die Sicherheit des Geräts gewährleistet.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahme
Die Kettensäge funktioniert nicht	Akku fast leer	Akku aufladen
	Akku nicht angeschlossen	Schließen Sie den Akku an
	Schalter funktioniert nicht	An den Kundendienst senden
Unregelmäßiger Betrieb	Lose interne Verbindungen	An den Kundendienst senden
	Schalter funktioniert nicht	
Kette überhitzt	Beschädigte Kette	Kette austauschen
	Mangelhafte Schmierung	Schmierung prüfen
	Beschädigte Schiene	Schiene austauschen
Schlechte Schnittfläche	Es liegt keine Schmierung vor, was zu übermäßiger Reibung führt	Schmierung prüfen
	Beschädigte Kette	Kette austauschen
	Das Schnittergebnis ist schlecht	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch
	Der Akku ist nicht vollständig geladen	Laden Sie den Akku auf
Er lädt nicht. Die rote LED des Ladegeräts blinkt	Der Stecker des Ladegeräts ist nicht richtig in den Akku eingesteckt	Stecken Sie den Stecker richtig ein
	Das Ladegerät ist nicht richtig an die Steckdose angeschlossen	Schließen Sie es ordnungsgemäß an
	Verschmutzte Akku-Pole	Reinigen Sie die Pole
	Beschädigte Batterie	Tauschen Sie die Batterie aus
	Defektes Ladegerät	Ersetzen Sie das Ladegerät

20. Konformitätserklärung

CE-Konformitätserklärung

2022					
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE <i>EU Declaration of Conformity</i>					
Apparecchio <i>Appliance</i>		Motosega a catena per potatura a batteria e suo pacco batteria <i>Battery-powered chain saw for pruning and its detachable battery pack</i>			
		Modello <i>Model</i>	KVS5100 <i>Model</i>	Modello pacco batteria <i>Battery pack model</i>	WBLI2500 WBLI25ITA
Costruttore <i>Manufacturer</i>		Davide e Luigi VOLPI S.p.A. Via S. Rocco, 10 46040 Casalromano (MN)			
LA PRESENTE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ È RILASCIATA SOTTO LA RESPONSABILITÀ ESCLUSIVA DEL FABBRICANTE <i>THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF THE MANUFACTURER</i>					
Oggetto della Dichiarazione: Motosega a catena per potatura a batteria KVS5100 di potenza nominale 0,350 kW alimentata a 14,4 V dal suo pacco batteria staccabile WBLI2500 o WBLI25ITA Object of Declaration: <i>Battery-powered chain saw model KVS5100 for pruning with rated power 0,350 kW, power supplied at 14,4 V by its detachable battery pack WBLI2500 or WBLI25ITA</i>					
					
L'OGGETTO DELLA DICHIARAZIONE DI CUI SOPRA È CONFORME ALLA PERTINENTE NORMATIVA DI ARMONIZZAZIONE DELL'UNIONE: <i>THE OBJECT OF THE DECLARATION DESCRIBED ABOVE IS IN CONFORMITY WITH THE RELEVANT UNION HARMONISATION LEGISLATION:</i>					
Direttiva Macchine 2006/42/CE - Machinery Directive 2006/42/EC Direttiva EMC 2014/30/UE - EMC Directive 2014/30/EU Direttiva ROHS 2011/65/UE - ROHS Directive 2011/65/EU Direttiva 2000/14/CE - Directive 2000/14/EC (procedura Allegato V - procedure in Annex V) potenza sonora garantita/sound power guaranteed: 94 dBA - potenza sonora misurata/sound power measured: 92 dBA					
Con riferimento alle seguenti Norme armonizzate: <i>With reference to the following Harmonized standards:</i>					
EN 62841-1:2015/AC:2015 • Allegato K "Battery tools and battery pack" EN ISO 12100:2010 EN 3744:2010/EN 3744:1995 EN ISO 354:2003 EN 12096:1997 EN ISO 5349-1:2001		EN ISO 5349-2:2001 + A1:2015 EN ISO 20643:2008 + A1:2012 EN 62233:2008 + AC:2008 EN 55014-1:2017 + A11:2020 EN 55014-2:2015 EN 63000:2018 IEC 62321-1:2013		IEC 62321-3-1:2013 IEC 62321-4:2013 + A1:2017 IEC 62321-5:2013 IEC 62321-6:2015 IEC 62321-7-1:2015 IEC 62321-7-2:2017 IEC 62321-8:2017	
Data - Date 10/12/2022		Luogo - Place Casalromano (MN) - Italy		Firma legale - Legal signature  Signature legal Representative Volpi S.p.A. - Via S. Rocco, 10 - 46040 Casalromano (MN) - Italy Cod. Fisc. e P. IVA: 00136560208	
Davide e Luigi Volpi S.p.A. Via S. Rocco, 10 - 46040 Casalromano (MN)		P. IVA 00136560208 REA: 00136560208		www.volpioriginale.it	



Davide e Luigi Volpi S.p.A.

Via San Rocco, 10 – 46040 Casalromano (MN) Italy

www.volpioriginale.it - info@volpioriginale.it

YLBKVS5100_4-Bedienungsanleitung

